

Elektrický rozkladací gril na prípravu pizze

**arava**

**PO-35**

Návod na použitie/Záruka

SK



CE

PO-35

## Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **Pred uvedením tohto zariadenia do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na použitie!**
- Odložte si tento návod na použitie so záručným listom, pokladničný blok a krabicu s vnútorným obalom pre prípad reklamácie výrobku a prípadného budúceho použitia!
- Zariadenie je určené výhradne na používanie v domácnosti. Nejde o profesionálne zariadenie.
- Keď zariadenie nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa vyskytne porucha, odpojte zariadenie z elektrickej siete. Zariadenie vypnite. Sieťovú šnúru odopájajte potiahnutím za koncovku. Nikdy neťahajte za samotnú sieťovú šnúru.
- Aby ste predišli úrazu detí elektrickým prúdom, nenechávajte ich nikdy bez dozoru s elektrickým zariadením. Zvoľte také umiestnenie zariadenia, aby bolo mimo dosahu detí. Nezabudnite pri tom na to, že zariadenie je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pravidelne kontrolujte sieťovú šnúru, ako aj samotné zariadenie. Pri výskyte akéhokoľvek poškodenia sa zariadenie nesmie používať.
- Zariadenie nerozoberajte. Opravu prenechajte na autorizovaný servis.
- Nevystavujte zariadenie ani sieťovú šnúru pôsobeniu tepla, priamemu slnečnému žiareniu, vlhkosti, mechanickému poškodeniu ostrými predmetmi ani iným nepriaznivým vplyvom.
- Zariadenie používajte len spôsobom popísaným v návode.
- Zariadenie nepoužívajte vonku.
- Zariadenie nesmie prísť do styku s dažďom, vodou alebo inou tekutinou. Zariadenie neponárajte do vody. Zariadenia sa nedotýkajte vlhkými ani mokrými rukami.
- Ak zariadenie navlhlo alebo je mokré, okamžite odpojte sieťovú šnúru od elektrickej siete. Nesiahajte do vody!
- Zariadenie používajte len na stanovený účel.
- Pred prenášaním zariadenia nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Do zariadenia nesmú vniknúť cudzie predmety. Všetky otvory musia byť voľné. Nezakrývajte ich.
- Poškodenú sieťovú šnúru je možné vymeniť len v autorizovanom servise.
- Nedotýkajte sa horúcich častí. Manipulujte len s ovládacími prvkami a rukoväťou.
- Pri vyberaní potraviny odporúčame používať tepluvzdorné rukavice. Dávajte tiež pozor, aby nedošlo k popáleniu na horúcich častiach zariadenia.

- Pred čistením zariadenie odpojte z elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Zariadenie používajte len v interiéri alebo pod strechou.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 roku veku a staršie, ak sa im poskytuje dohľad alebo sa im poskytnú inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a ak rozumejú príslušnému nebezpečenstvu. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a to pod dohľadom. Držte spotrebič a šnúru mimo dosahu detí, pokiaľ majú menej ako 8 rokov.
- Tento spotrebič môžu obsluhovať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností, ak sa im poskytol dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.

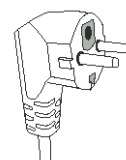
## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY. ČÍTAJTE POZORNE!**

- Počas prevádzky majte zariadenie pod neustálym dozorom!  
(Riziko vzniku požiaru!)
- Vnútorne kovové diely sa výrazne zahrievajú.  
**NEBEZPEČIE POPÁLENÍ!**
- **VÝSTRAHA:** Je nebezpečné pre akúkoľvek osobu inú ako preškolenú, aby robila akékoľvek opravy alebo údržbu vedúcu k odstráneniu ľubovoľného krytu.
- **VÝSTRAHA:** Kvapaliny alebo iné pokrmy nesmú byť ohrievané v uzavretých nádobách, pretože sú náchylné k explózií.
- **VÝSTRAHA:** Použitie zariadenia deťmi bez dozoru je povolené iba vtedy, ak sú dané dostatočné pokyny, aby dieťa bolo schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom a rozumelo nebezpečenstvám pri nesprávnom použití.
- Aby ste zabezpečili dobrú ventiláciu, okolo zariadenia ponechajte dostatok voľného priestoru. Nad zariadením musí byť zachovaný voľný priestor;
- Ku grilovaniu používajte len tepluvzdorné náradie.
- Ak spozorujete dym z horenia, vypnite zariadenie alebo vytiahnite vidlicu zo zásuvky a zabráňte rozšíreniu prípadného ohňa.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horúcich povrchov.
- Nepoužívajte zariadenie vonku a vždy ho umiestnite na suché stabilné miesto.
- Nikdy neposúvajte zariadenie ťahaním za elektrický kábel. Uistite sa, že sa elektrický kábel nemôže nikde zachytiť, nenavíjajte ho okolo zariadenia a neohýňajte ho.

- Uistite sa, či sa prívodný kábel nedotýka horúcich častí zariadenia.
- Umiestnite zariadenie na stôl alebo akýkoľvek iný rovný povrch. Odporúčame Vám použiť tepluvzdornú, ľahko čistiteľnú podložku pod zariadenie, aby ste ochránili stôl a obrusy. Prívodný kábel nesmie visieť, aby sa predišlo náhodnému zhodeniu prístroja.
- Keď pripravujete jedlo, vždy používajte drevené stierky alebo akékoľvek iné tepluvzdorné stierky, aby ste nepoškodili neprilhavé povrchy grilovacej platne.
- Teplota vnútorných plôch zariadenia môže byť vysoká, ak je zariadenie v prevádzke. Nikdy sa nedotýkajte povrchu v priebehu prevádzky.
- Uistite sa, aby zariadenie nikdy neprišlo do styku s horľavinami, napr. záclony, látky a pod. v priebehu prevádzky, mohlo by dojsť k požiaru.
- Buďte veľmi opatrní, pretože oleje a tuky sa môžu pri prepálení vznietiť.
- Ak používate zariadenie pod digestorom, dodržujte bezpečnú vzdialenosť medzi digestorom a zariadením.
- Zariadenie používajte len na prípravu potravín, ktoré sú vhodné na varenie.
- Okamžite vypnite zariadenie zo siete napájania v prípade, že na platni vznikla prasklina, odneste ho do autorizovaného servisného strediska.
- V tomto zariadení sa nesmie používať drevené uhlie alebo iné horľavé materiály.

**VÝSTRAHA:** Zariadenie nerozoberajte. Riziko úrazu elektrickým prúdom!

**VÝSTRAHA:** Zariadenie pripojte len do elektrickej siete uzemnenej v zmysle platných predpisov!



**VÝSTRAHA:** Kovové časti môžu dosiahnuť vysoké teploty. Hrozí nebezpečie popálenín. Manipulácia so zariadením si vyžaduje zvýšenú pozornosť. Nepoužívajte v blízkosti ľahko horľavých materiálov (napr. záclony, papier atď.).



## Technické údaje

<b>Model:</b>	PO-35
<b>Napájanie:</b>	220 - 240 V~ 50 Hz
<b>Príkonnosť:</b>	1 800 W
<b>Štandardná izolačná odolnosť:</b>	100 M
<b>Štandardná dielektrická pevnosť:</b>	2 500 V/0,5 mA/1 m
<b>Rozmery (Š x V x H):</b>	315 x 155 x 415 mm
<b>Hmotnosť:</b>	2,9 kg

Právo na zmeny vyhradené!

## Umiestnenie

- Aby ste zabezpečili vhodnú ventiláciu, okolo zariadenia ponechajte dostatok voľného priestoru.  
Nad zariadením musí byť ponechaný voľný priestor.
- Na zariadenie nekladte žiadne predmety.
- Zariadenie umiestnite do blízkosti ľahko dostupnej elektrickej zásuvky. Nepoužívajte predlžovacie šnúry ani rozdvojky. V prípade spozorovania problémov zariadenie ihneď odpojte z elektrickej siete.

## Pred použitím

Pred používaním zariadenia dodržte nasledovné:

- Umyte grilovacie platne vodou s čistiacim prostriedkom. Utrite ich dosucha. Potom ľahko potrite grilovacie plochy olejom na varenie.
- Keď používate váš gril prvýkrát, nekladte na grilovacie platne žiadne jedlo.
- Zapojte gril podľa pokynov.
- Na výhrevnom telese je neviditeľná ochranná vrstva z výrobného procesu. Táto ochranná vrstva musí byť odstránená pred prvým použitím. Nastavte termostat na maximálnu hodnotu a nechajte zapnuté po dobu 10 min. Uistite sa, že miestnosť je dobre vetraná, pretože sa môže vytvoriť dym. Toto nie je chyba na zariadení, je to proces, pri ktorom sa odstraňuje ochranná vrstva. Vypnite gril otočením ovládača do vypnutej polohy a nechajte ho vychladnúť. Gril je teraz pripravený na použitie.

## Popis častí



- 1 Rukoväť
- 2 Svetelná kontrolka napájania (červená)
- 3 Ovládač časovača s termostatom a zapnutia
- 4 Vrchná nepriľnavá grilovacia platňa (Ø 285 mm)
- 5 Spodná nepriľnavá grilovacia platňa (Ø 285 mm)

## Rozložená poloha





## Používanie zariadenia

Zariadenie umožňuje piecť pizzu (surové cesto aj zmrazený polotovár), grilovať s uzatvoreným zariadením (toastovať) aj klasicky grilovať s otvoreným zariadením.

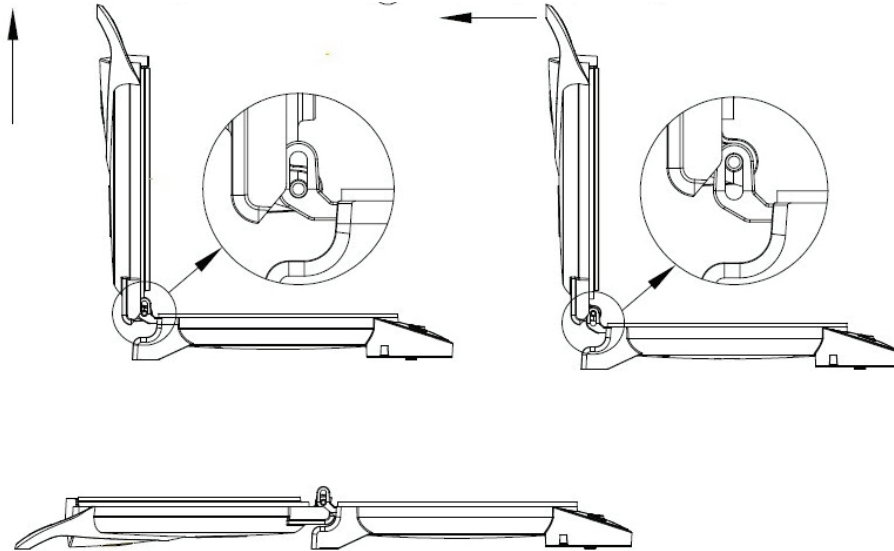
Môžete si zvoliť typ prečenia a nastaviť časovač s termostatom pre takéto pečenie/grilovanie.

### Pečenie pizze, grilovanie s uzavretým grilom (Toaster)

1. Zapojte sieťovú šnúru do elektrickej zásuvky.
2. Zapnite zatvorené a prázdne zariadenie otočením časovača.  
Nastavte želaný čas.  
Rozsvieti sa kontrolka napájania (červená) a teplota platní sa bude ohrievať podľa nastavenia.  
Zohriatie trvá cca 3 až 5 minút. Po dosiahnutí potrebnej teploty kontrolka zhasne. Kontrolka sa bude v priebehu grilovania rozsvetovať a zhasínať tak, ako bude v činnosti vyhrievacie teleso grilu.  
**Upozornenie:**  
*Nenechávajte gril dlho zapnutý bez vloženia potraviny.  
Gril sa môže prehriať a poškodiť.*
3. Otvorte gril uchopením za rukoväť.
4. Na rozhorúčenú spodnú platňu položte surovú alebo zmrazenú pizzu, prípadne grilovanú potravinu, a zatvorte gril. Pri pečení pizze zo surového cesta nastavte podľa hrúbky cesta 12 až 15 minút, pri pečení z polotovaru nastavte 15 až 20 minút. Keď časovač dosiahne 0, pizza je hotová. zariadenie sa vypne nastavením časovača do vypnutej polohy a zaznie zvukový signál - cinknutie.  
Ak grilujete, grilujte podľa potreby cca 3 až 8 minút. Podľa potreby tiež nastavujte časovač.  
Pizzu/grilované potraviny pravidelne kontrolujte a nenechávajte ich bez dozoru.  
Nepoužívajte žiadne nádoby. Môže dôjsť k požiaru.
5. Po dokončení pečenia/grilovania vypnite gril nastavením časovača do vypnutej polohy, otvorte gril a odpojte gril z elektrickej siete.  
**Upozornenie:**  
Grilovanú potravinu vyberajte z platne (prevracajte) len pomocou plastových alebo drevených grilovacích nástrojov, aby sa nepoškodil neprilnavý povrch grilovacích platní.

## Grilovanie s otvoreným grilom

1. Zapojte sieťovú šnúru do elektrickej zásuvky.
2. Podľa obrázka otvorte gril uchopením za rukoväť na cca 105°. V tejto polohe podvihnite hornú platňu tak, aby sa podvihli závesy (pánty) do vyvýšenej polohy a potom otvorte platne úplne na 180°.



3. Zapnite otvorené a prázdne zariadenie otáčaním časovača. Nastavte želaný čas. Rozsvieti sa kontrolka napájania (červená) a teplota platní sa bude ohrievať podľa nastavenia. Zohriatie trvá cca 3 až 5 minút. Po dosiahnutí potrebnej teploty kontrolka zhasne. Kontrolka sa bude v priebehu grilovania rozsvetovať a zhasínať tak, ako bude v činnosti vyhrievacie teleso grilu.

### **Upozornenie:**

*Nenechávajte gril dlho zapnutý bez vloženia potraviny. Gril sa môže prehriať a poškodiť.*

4. Na rozhorúčené platne položte grilovanú potravinu a grilujte podľa potreby. Platne sú samostatné, takže môžete na každej z nich grilovať inú potravinu a nemiešať tak vzájomne ich chuť. Ak vám nebude stačiť časovač 30 min., nastavenie zopakujte. Grilované potraviny pravidelne kontrolujte a nenechávajte ich bez dozoru. Nepoužívajte žiadne nádoby. Môže dôjsť k požiaru.

5. Po dokončení pečenia/grilovania vypnite gril nastavením časovača do vypnutej polohy, otvorte gril a odpojte gril z elektrickej siete.

### **Upozornenie:**

Grilovanú potravinu vyberajte z platne (prevracajte) len pomocou plastových alebo drevených grilovacích nástrojov, aby sa nepoškodil neprilnavý povrch grilovacích platní.



## Orientačné časy pre prípravu pizze a koláčov

- pizza (zmrazené cesto na pečenie) 370 g: 9 min.
- pizza (predpečené zmrazené cesto) 400 g: 9 min.
- pizza (surové cesto) 550 g: 13 min.
- tortičky (zmrazené cesto) 295 g: 8 min.
- flammenkueche (zmrazené surové cesto) 260 g: 8 min.
- jablkový koláč (surové cesto) 700 g: 25 min.
- quiche Lorraine (surové cesto) 360 g: 18 min.
- pečený koláč: Cca 3-5 min.

## Čistenie a údržba zariadenia

Odpojte sieťovú šnúru z elektrickej siete a zariadenie nechajte úplne vychladnúť.

### 1. Čistenie povrchu zariadenia

Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny!

Na čistenie povrchu zariadenia používajte len handričku mierne navlhčenú v slabom roztoku saponátu. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrchovú úpravu.

### 2. Čistenie vnútorných platní

Na čistenie vnútorných grilovacích platní zariadenia používajte len handričku mierne navlhčenú v slabom roztoku saponátu. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky.

Môžu poškodiť povrchovú úpravu.

Masnotu z platní môžete najskôr utrieť papierovou utierkou.

Po čistení platne nechajte voľne vysušiť na vzduchu a po vysušení gril zatvorte.

### 3. Čistenie ovládacieho panela

Ovládací panel čistite suchou handričkou. Ak je to potrebné, použite mierne navlhčenú handričku v čistej vode. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky. Môžu poškodiť ovládací panel.

Zariadenie vyhovuje smerniciam Európskej spoločnosti pre odrušenie a nízko-voltovú bezpečnosť a bolo vyrobené podľa najnovších predpisov bezpečnostnej techniky.

Právo na zmeny vyhradené!

#### **Producent**

ORAVA retail s.r.o.  
Seberíného 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

#### **Distribútori**

ORAVA retail s.r.o.  
Seberíného 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA retail sales s.r.o.  
Ostravska 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

ORAVA retail Sp. z o.o.  
ul. Kaczyńiec 12  
42-600  
Polska

#### **Odpad z elektrických a elektronických zariadení - Nariadenie Európskej Únie 2002/96/EC a upravujúce problematiku separovaného zberu odpadu**



Toto označenie na zariadení alebo jeho obale znamená, že sa nesmie likvidovať v netriedenom komunálnom odpade. Odovzdajte ho do zberného strediska na recykláciu a likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia nespôsobí negatívne vplyvy na životné prostredie a zdravie obyvateľstva. Prispejete tak k ochrane a k zlepšeniu životného prostredia. Toto zariadenie je označené podľa Európskeho nariadenia 2002/96/EC o Elektrickom odpade a Elektronickom vybavení (WEEE). Táto smernica tvorí rámec celoeurópskej odôvodnenosti o zbere a recyklácii Elektrického odpadu a Elektronického vybavenia.

## Záručné podmienky

Na toto zariadenie sa poskytuje záručná lehota 24 mesiacov.

Pri uplatnení práva na záručnú opravu odovzdajte servisnému stredisku spolu so zariadením aj riadne vyplnený a potvrdený záručný list a pokladničný doklad o kúpe zariadenia. Dátum potvrdeného záručného listu a dokladu o kúpe musí byť zhodný.

Ak zhodný nie je, záruka nebude priznaná.

- Právo na bezplatnú opravu výrobku v záručnej dobe zaniká, ak:
  - užívateľ nepredloží platný záručný list a doklad o kúpe výrobku;
  - vznikla porucha zapríčinená chybným zapojením, nesprávnym používaním a údržbou (prašné prostredie), mechanickým poškodením, poruchami v inžinierskych sieťach a bytovej inštalácii;
  - neoprávnená osoba vykonala na výrobku zmenu alebo zásah, alebo ak porucha vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov;
  - sa zariadenie nepoužíva podľa priloženého návodu na obsluhu;

### Iné podmienky súvisiace so zárukou

Predajňa, v ktorej je zariadenie predávané spotrebiteľovi, je povinná kupujúcemu zariadenie predviesť a oboznámiť kupujúceho:

- so spôsobom jeho používania a manipulácie;
- so spôsobom prípadných záručných opráv;
- s najbližšou záručnou opravovňou, ako aj so spôsobom odoslania zariadenia na záručnú opravu do servisného strediska dodávateľa;
- riadne vyplniť záručný list. Nesprávne a neúplne vystavený záručný list je neplatný a spotrebiteľ stráca právo na záruku;
- na záruku /opravu, výmenu alebo odstúpenie od zmluvy/ sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Reklamačného poriadku;

### Zasielanie výrobku do Centrálného servisného strediska

Do Centrálného servisného strediska zasielajte reklamovaný výrobok na dole uvedenú adresu.

### Výhody opráv v Centrálnom servisnom stredisku

Centrálné servisné stredisko je vybavené potrebným prístrojovým vybavením, bohatou zásobou náhradných dielov, kvalifikovanými a skúsenými pracovníkmi, čo vytvára predpoklad vykonania potrebnej opravy kvalitne a bez zbytočných zdržaní.

Záleží nám na Vašej spokojnosti a dôvere v naše výrobky.

**Centrálné servisné stredisko**  
**Závodná 459, 027 43 Nižná**

# Záručný list

Model	Dátum predaja
Adresa	Pečiatka a podpis predávajúceho

Č.	Dátum opravy		Porucha	Pečiatka, podpis
	Prijaté	Ukončenie		